

ÜBERSETZUNG

KÖNIGREICH BELGIEN

GUTACHTEN 46.468/4
VOM 4. MAI 2009

DER GESETZGEBUNGSABTEILUNG
DES STAATSRATES

Der STAATSRAT, Gesetzgebungsabteilung, vierte Kammer, der am 10. April 2009 von dem Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gebeten wurde, innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ein Gutachten über einen Vorentwurf eines Dekrets "zur Zustimmung zu dem Beschluss der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten über die Vorrechte und Immunitäten der Europäischen Verteidigungsagentur und ihrer Bediensteten, geschehen zu Brüssel am 10. November 2004 und dem Zusatzprotokoll zwischen dem Königreich Belgien und der Europäischen Verteidigungsagentur, geschehen zu Brüssel am 22. Juni 2005" abzugeben, hat folgendes Gutachten abgegeben:

Da der Begutachtungsantrag aufgrund von Artikel 84, § 1, Absatz 1, Nr. 1, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, in seiner durch das Gesetz vom 2. April 2003 ersetzten Fassung, eingereicht wurde, beschränkt sich die Gesetzgebungsabteilung gemäß Artikel 84, § 3, der o.a. koordinierten Gesetze darauf, die Rechtsgrundlage des Vorentwurfs, die Zuständigkeit des Verfassers des Rechtsakts sowie die Erfüllung der vorangehenden Formalitäten zu untersuchen.

Was diese drei Aspekte betrifft, sind über den Entwurf folgende Bemerkungen zu formulieren.

Die Gesetzgebungsabteilung, von dem Minister der auswärtigen Angelegenheiten am 7. September 2005 um die Abgabe eines Gutachtens gebeten, hat am 6. Oktober 2005 das Gutachten 39.058/4 über einen Vorentwurf eines Gesetzes "portant assentiment au Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence européenne de défense, signé à Bruxelles le 22 juin 2005" abgegeben, in dem sie folgende Bemerkungen formulierte :

"1. À l'article 2, § 1^{er}, du protocole complémentaire, il n'apparaît pas clairement comment peuvent s'articuler, d'une part, le principe de l'exonération fiscale qu'il prévoit, en matière d'importation et de taxe sur la valeur ajoutée pour les meubles meublants et un véhicule automobile destinés à l'usage personnel des agents de l'Agence, et d'autre part, les obligations qui découlent pour la Belgique des dispositions des traités concernant l'Union européenne et de l'application des dispositions légales et réglementaires.

2. L'habilitation donnée au Ministre des Finances par l'article 2, § 2, du protocole complémentaire, ne se concilie pas avec le principe de légalité en matière fiscale qui résulte des articles 170 et 172 de la Constitution" ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Siehe, in demselben Sinne, folgende Gutachten:

- das Gutachten 39.415/4 vom 14. Dezember 2005 über einen Vorentwurf, der die Ordonnanz vom 30. März 2006 "portant assentiment aux actes internationaux suivants:
- la Décision des Représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, concernant les privilèges et immunités accordés à l'Agence européenne de défense et à son personnel, faite à Bruxelles le 10 novembre 2004,
- le Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence européenne de défense, fait à Bruxelles le 22 juin 2005" (*Parl. Dok.*, Parl. R.B.C., 2005-2006, Nr. A-232/1), geworden ist;
- das Gutachten 39.617/1 vom 3. Januar 2006 über einen Vorentwurf, der zum Dekretentwurf "houdende instemming met het aanvullend protocol tussen het koninkrijk België en het Europees Defensieagentschap, ondertekend in Brussel op 22 juni 2005" (*Parl. Dok.*, Vl. Parl., 2008-2009, Nr. 2107/1) geworden ist;
- das Gutachten 40.808/2/V vom 19. Juli 2006 über einen Vorentwurf, der das Dekret der Wallonischen Region vom 8. Mai 2008 zur Zustimmung zu dem am 22. Juni 2005 in Brüssel unterzeichneten Zusatzprotokoll zwischen dem Königreich Belgien und der Europäischen Verteidigungsagentur (*Parl. Dok.*, Parl. wall., 2007-2008, 750/1) geworden ist;
- das Gutachten 40.809/2/V vom 19. Juli 2006 über einen Vorentwurf, der das Dekret der Französischen Gemeinschaft vom 9. Mai 2008 "portant assentiment au Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et l'Agence européenne de Défense, signé à Bruxelles le 22 juin 2005" (*Parl. Dok.*, Parl. Comm. fr., 2007-2008, 530/1) geworden ist.

Die Kammer setzte sich zusammen aus

des Herren	Ph. HANSE,	Kammervorsitzender,
	P. LIÉNARDY,	Staatsräte,
	J. JAUMOTTE,	
Frau	C. GIGOT,	Kanzler.

Der Bericht wurde von Frau W. VOGEL, erster Auditor, vorgelegt.

DER KANZLER,

DER VORSITZENDE,

C. GIGOT

Ph. HANSE

Das Gutachten wurde unter der Aufsicht von Frau W. VOGEL, erster Auditor, übersetzt.

DER HAUPTKANZLER,

D. LANGBEEN,